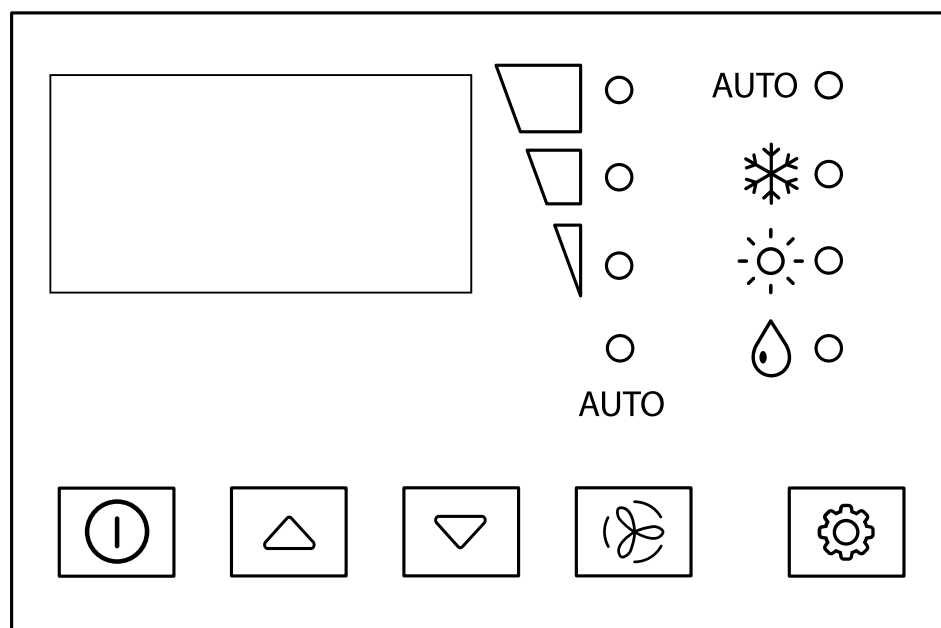


DOMETIC

CLIMATE CONTROL

MARINE CABIN CONTROL



Marine Air Digital Elite

EN **Control unit for air conditioning systems**
Short Installation and Operating Manual..... 3

DE **Control unit for air conditioning systems**
Montage- und Bedienungskurzanleitung.....8

FR **Control unit for air conditioning systems**
Bref manuel d'installation et d'utilisation..... 13

ES **Control unit for air conditioning systems**
Guía breve de instalación y funcionamiento..... 18

IT **Control unit for air conditioning systems**
Guida rapida di installazione e d'uso..... 23

Copyright

© 2024 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Related documents



Find the installation and operating manual online at qr.dometic.com/bexvkl.

3 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3.1 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the product resulting from mechanical influences or the wrong connection voltage
- Alterations to the product without the express permission from the manufacturer
- Used for purposes other than those described in the operating manual

Note the following basic safety information when using electrical devices to protect against:

- Electric shock
- Fire hazards
- Injury



WARNING! Electrical shock

- > Electrical devices are not toys. Always keep and use the device out of the reach of children.
- > People (including children) whose physical, sensory or mental capacities or whose lack of experience or knowledge prevent them from using this product safely should not use it without the supervision or instruction of a responsible person.
- > Only use the device as intended.

4 Intended use

The Marine Air Digital Elite control is a microcontroller-based unit designed for use with any chilled water air conditioning system as long as its control box is equipped with a Unity control board or a Passport I/O control board. The Marine Air Digital Elite control is designed to regulate the temperature in closed living or working compartments on boats.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

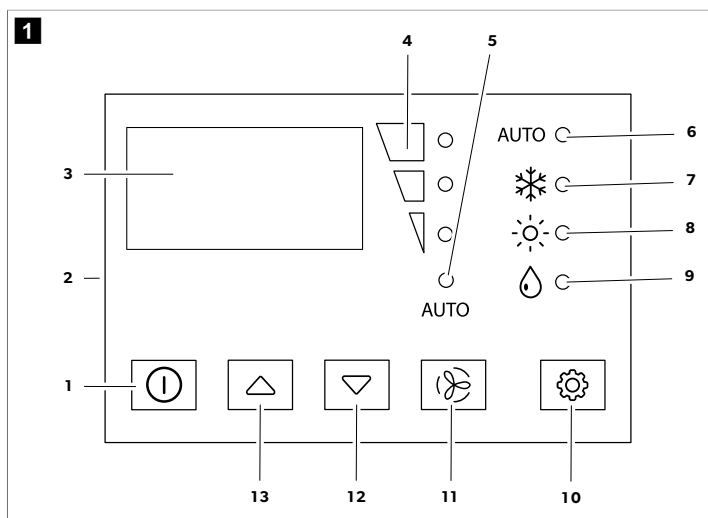
5 Operating the system



NOTE

If your air conditioner has a Shaded-Pole (SP) fan motor instead of a Split-Capacitor (SC) High-Velocity (HV) fan motor, you **must** program "SP" into parameter P-14 before operating the equipment. Refer to Changing parameters on page 5 to find out how to change the parameter setting.

5.1 Input and indicator elements



1	Power button
2	Temperature sensor
3	Digital display
4	Manual fan indicators (high, medium, low)
5	Auto fan indicator
6	Auto mode indicator
7	Cool mode indicator
8	Heat mode indicator
9	Moisture mode indicator

10	Mode button
11	Fan button
12	Down button – lower temperature set point
13	Up button – raise temperature set point

Mode	Explanation
Continuous fan operation	The fan operates continuously as long as the system is in on mode.

Table 3: Buttons

Symbol in Fig. 1 on page 3	Name	Explanation
	Power button	Switch between on and off mode.
	Up button	Increase the set point temperature by one degree or change setting in programming mode.
	Down button	Decrease the set point temperature by one degree or change setting in programming mode.
	Fan button	Switch between automatic fan mode and the three manual fan speeds.
	Mode button	Select the operating mode when the system is in on mode.

Table 4: Mode indicators

Symbol in Fig. 1 on page 3	Name	Explanation
AUTO	Automatic mode	In automatic mode this LED is lit as well as either the heat mode LED or cool mode LED, depending on whether the system is in a cooling or heating cycle with the water valve opened.
	Cool mode	The system is in cool mode or in a cooling cycle while automatic mode is active.
	Heat mode	The system is in heat mode or in a heating cycle while automatic mode is active.
	Moisture mode	The system is in moisture mode.

Table 5: Fan indicators

Symbol in FIG	Name	Explanation
	Manual fan mode	The fan speed bars show the fan speed: • Upper bar: maximum fan speed • Middle bar: medium fan speed • Bottom bar: minimum fan speed.
AUTO	Automatic fan mode	The fan speed is chosen automatically based on temperature differential.

5.3 Changing system modes

5.3.1 Changing between on and off mode

- > Press to change between on and off mode.
- ✓ In on mode, the display shows the inside air temperature.

5.2 Basic operation

Table 1: Modes of operation

Mode	Explanation
Off mode	When the control is in off mode, all control outputs are turned off. The program mode can only be accessed from the off mode.
On mode	When the control is in on mode, the system runs according to the settings shown on the display. When the system is switched on, the settings and parameters resume based on those last stored when the unit was operating.
Automatic mode	In automatic mode the cabin temperature is maintained within a range of $\pm 1.1^{\circ}\text{C}$ (2°F) of the set point temperature by default. This set point temperature differential can be reduced to $\pm 0.55^{\circ}\text{C}$ (1°F). If the ambient temperature rises above the set point, the system starts cooling. If the ambient temperature drops below the set point, the system starts heating. In order for the system to switch from heating to cooling or from cooling to heating, the temperature has to rise or fall by double the set point temperature differential.
Cool mode	If the ambient temperature rises above the set point, the system starts cooling. There will be no heating while cool mode is active.
Heat mode	If the ambient temperature drops below the set point, the system starts heating. There will be no cooling while heat mode is active.
Moisture mode	Every four hours the system starts the fan to circulate the air for 30 minutes. After that, a cooling cycle is started until the room temperature is cooled down by 1.1°C (2°F) or until the cooling cycle has run for one hour. Starting with software revision B23, when in moisture mode, the system will also prevent the temperature from falling below a minimum temperature. The default setting for this minimum temperature is 10°C (50°F). The minimum temperature can be changed within the range of 4.4°C (39.9°F) to 23.9°C (75.0°F).
Program mode	The operating parameters can be adjusted for an efficient operation of the system within any installation.

Table 2: Fan modes

Mode	Explanation
Automatic fan mode	The system chooses between the three available fan speeds based on the temperature differential between room temperature and set point.
Manual fan mode	The user can choose the desired fan speed between the three available fan speeds.
Fan-only mode	The fan operates for air circulation when no cooling or heating is desired.
Cycled fan operation	The fan only operates during the heating or cooling cycles. When used with an optional electric heater, the fan remains on for four minutes after the heater cycles off.

5.3.2 Selecting operating mode

1. Make sure the system is in on mode.
 2. Press  until the LED next to the desired operating mode is lit.
- ✓ The operating mode is changed.

5.4 Changing fan settings

5.4.1 Changing between automatic and manual mode

The user can choose between four operating settings:

- Automatic
 - Low speed fan
 - Medium speed fan
 - High speed fan
- > Press  to choose automatic fan operation or one of the three manual fan speeds.
- ✓ The fan indicator marks the current operating setting.

5.4.2 Changing between cycled and continuous fan operation

- > Press and hold  for 5 seconds to change the setting.
- ✓ The display shows the new setting by displaying "CYC" for cycled or "CON" for continuous fan operation.

5.5 Display functions

5.5.1 Show the set point temperature



NOTE

Each time  or  is pressed, the set point temperature increases or decreases by 1 degree.

- > Press  or .
- ✓ The display shows the set point temperature for 5 seconds before the display changes back to the inside air temperature.

5.5.2 Show outside air temperature



NOTE

The outside air temperature can only be displayed if the optional outside air sensor is installed.

1. Make sure that the system is in on mode.
 2. Press the  and  simultaneously.
- ✓ The display shows the outside air temperature.

5.5.3 Show chilled-water-inlet temperature



NOTE

The chilled-water-inlet temperature can only be displayed if the optional water inlet sensor is installed.

1. Make sure that the system is in on mode.
 2. Simultaneously press  and .
- ✓ The display shows the chilled-water-inlet temperature.

5.5.4 Show water temperature

1. Make sure that the system is in on mode.
 2. Simultaneously press  and .
- ✓ The display shows the water temperature.

5.6 Lock unlock keypad



NOTE

For software revisions B28 and newer an exception for the keypad lock has been added. The key combination of the  and  to display the chilled-water-inlet temperature can be used even if the keypad lock is active.

- > Simultaneously press ,  and  to toggle the keypad lock on or off.
- ✓ The display shows "LC", when the keypad has been locked, or "UL", when the keypad has been unlocked.

5.7 Changing the set point temperature

1. Press  or  once to display the set point temperature.
 2. While the set point temperature is displayed press and hold  or  to increase or decrease the set point temperature.
 3. To make finer adjustments press  or  G repeatedly to increase or decrease the set point temperature by 0.55 °C (1 °F) every time the button is pressed.
- ✓ The new set point temperature is shown for 5 seconds before the display changes back to the inside air temperature.

6 Programming the control unit

6.1 Entering program mode

1. Make sure the system is in off mode.
 2. Press .
 3. Press .
 4. Press .
 5. Press .
- ✓ The display alternates between "P-1" and "95" (or a different number between "35" and "95"). This means the system is in program mode and the first parameter "P-1" can be changed.

6.2 Exiting program mode

If no button is pressed for 50 seconds, the system will exit program mode automatically. Press  to change back to off mode without waiting for 50 seconds.

6.3 Identifying the software version

Some software functions and programmable parameters are only available for specific software versions. You should therefore identify the software version of your control unit before starting to program it.

1. Enter program mode.
- ✓ The display alternates between "P-1" and "95" (or a different number between "35" and "95").
2. Press .
- ✓ The software version (e.g. "B23") is displayed for 1 second before the system changes back to off mode.

6.4 Changing parameters

1. Make sure the system is in program mode. (In program mode the parameter number (e.g. P-1) and the parameter setting are displayed alternately.)
2. Use  to increase the parameter number or use button IMG to decrease the parameter number until you reach the parameter you want to change.

3. Use  and  to change the parameter setting.
4. Repeat these steps until all parameters have the desired settings.
- ✓ The parameter settings have been changed. You can now proceed by exiting program mode (Exiting program mode on page 5) or by saving the settings as new default settings (Handling default settings on page 6).

6.5 Handling default settings

The system is delivered with the factory default settings listed in the table (Parameter overview on page 6).

You can adapt these settings to your system configuration and set custom default values. Note the custom default settings in the column "Custom".

6.5.1 Memorizing new program parameters



NOTE

To return to the factory default settings, reset the parameter settings listed in Parameter overview on page 6 manually. Then save the settings as described below.

1. Make sure the system is in program mode. (In program mode a parameter number (e.g. P-1) and the parameter settings are displayed alternately.)
2. Make all the changes you want to save as new default settings.
3. Simultaneously press buttons  and .
- ✓ The current parameter settings are memorized as new default settings. The system exits program mode.

6.5.2 Restoring memorized default settings



NOTE

To return to the factory default settings, reset the parameter settings listed in Parameter overview on page 6 manually. Then save the settings as described below.

1. Make sure the system is in program mode (Entering program mode on page 5).
2. Select P-15 (Changing parameters on page 5).
3. Change the parameter setting to "rSt".
4. Press  while "rSt" is displayed.
- ✓ The last memorized default settings are restored. The system exits program mode and P-15 is set back to "nor" again.

6.6 Parameter overview

No.	Description	Factory Default	Range
P-1	High fan speed limit	95	56 – 95 5 – 95 This feature is only available in software revision B24 and newer.
P-2	Low fan speed limit	50	30 – 75
P-3	Reserved for future use		
P-4	Temperature sensor calibration	Ambient temp.	Measurement of ambient temperature can be raised or lowered by 5.5°C (10°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.

No.	Description	Factory Default	Range
P-5	Reserved for future use		
P-6	Reserved for future use		
P-7	Reserved for future use		
P-8	Reserved for future use		
P-9	Display brightness control	15	4 (dimnest) – 18 (brightest)
P-10	Temperatures in Fahrenheit or Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reserved for future use		
P-12	Reverse fan speeds during heat mode	rEF	nor = normal fan operation rEF = reversed fan in heat mode
P-13	Reverse-cycle heating or electric heat-only option installed	nor	nor = reverse-cycle heating ELE = electric heater installed
P-14	Fan-motor type: Split Capacitor or Shaded Pole	SC	SC = Split Capacitor fan motor SP = Shaded Pole fan motor
P-15	Reset memorized programming defaults	nor	rST = reset defaults nor = normal
P-16	Hydronic water valve forced open	nor	OPn = valve forced open nor = normal operation
P-17	Temperature differential	–9.44°C (15.0°F)	2.8°C (37.0°F) ... 13.9°C (57.0°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.
P-18	Air filter cleaning/replacement timer setting (x10 hours)	0	0 = timer disabled 10 – 250 (100 - 2500 hours)
P-19	Air filter cleaning/replacement timer setting (x10 hours) and reset This feature is only available in software revision A15 and newer.	0	Displays the elapsed time (in hours x10) since the timer was started or reset. The setting can only be reset to 0.
P-20	CAN-bus unit ID This feature is only available in software revision A16 and newer.	0	0 – 255 Each control on a CAN-bus network must have a unique Unit ID.
P-21	CAN-bus group ID This feature is only available in software revision A16 and newer.	0	0 – 255 (The address for the control's CAN-bus network group should be different from any CAN-bus Unit ID.

No.	Description	Factory Default	Range
P-22	Voltage calibration	AC voltage	Adjust to match the accurate voltage reading
P-23	Set point temperature differential This feature is only available in software revision B24 and newer.	2	1 = 0.55°C (33.0°F) differential 2 = 1.1°C (34.0°F) differential
P-24	Moisture mode minimum temperature This feature is only available in software revision B24 and newer.	10°C (50°F)	4.4°C (39.9°F) ... 23.9°C (75.0°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.
P-25	Auto fan speed temperature differential This feature is only available in software revision B24 and newer.	1.1°C (34.0°F)	0.55°C (33.0°F) ... 1.67°C (35.0°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.
P-26	Supply air high temperature limit This feature is only available in software revision B24 and newer.	OFF	OFF 35°C (95°F) ... 60°C (140°F) in 5-degree steps Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.

7 Disposal



Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, wherever possible. Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

Deutsch

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Zugehörige Dokumente



Eine Montage- und Bedienungsanleitung finden Sie online unter qr.dometic.com/bexvkl.

3 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

3.1 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Schäden am Produkt durch mechanische Einflüsse oder die falsche Anschlussspannung
- Veränderungen am Produkt ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Beachten Sie folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch von elektrischen Geräten zum Schutz vor:

- elektrischem Schlag
- Brandgefahr
- Verletzungen



WARNUNG! Elektrischer Schlag

- > Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug! Verwahren und benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- > Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu benutzen, sollten dieses Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.
- > Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Steuersystem Marine Air Digital Elite ist eine auf einem Mikrocontroller basierende Einheit, die für den Einsatz in allen Kaltwasser-Klimaanlagen geeignet ist, sofern die Steuerung über eine Unity-Platine oder eine Passport I/O-Platine verfügt. Das Steuersystem Marine Air Digital Elite ist auf die Temperaturregelung in geschlossenen Wohn- oder Arbeitsräumen auf Schiffen ausgelegt.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

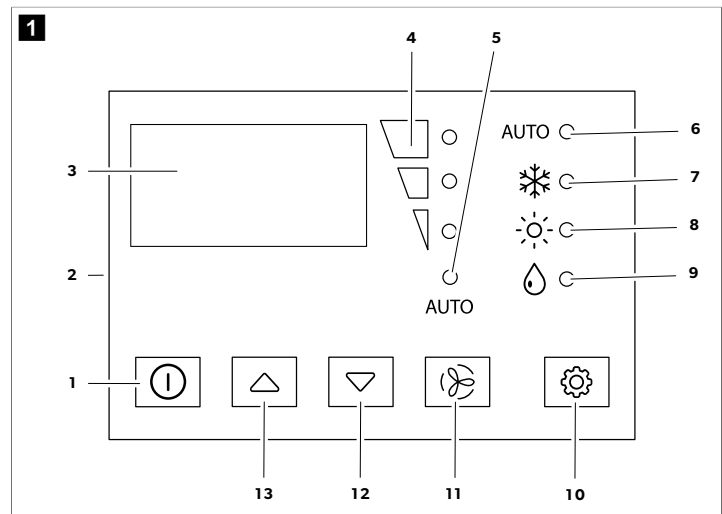
5 Inbetriebnahme des Systems



HINWEIS

Wenn Ihre Klimaanlage mit einem Spaltpol-Lüftermotor (SP-Lüftermotor) und nicht mit einem Hochgeschwindigkeits-Kondensator-Lüftermotor (HV-SC-Lüftermotor) ausgestattet ist, **müssen** Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage für den Parameter P-14 die Einstellung „SP“ programmieren. Weitere Informationen zum Ändern der Parametereinstellung finden Sie unter Ändern von Parametern auf Seite 11.

5.1 Eingabe- und Anzeigeelemente



1	Ein-/Aus-Taste
2	Temperatursensor
3	Digitalanzeige
4	Anzeigen für den manuellen Lüfterbetrieb (hoch, mittel, niedrig)
5	Anzeige für den automatischen Lüfterbetrieb
6	Anzeige für den Automatikbetrieb

7	Anzeige für den Kühlbetrieb
8	Anzeige für den Heizbetrieb
9	Anzeige für die Feuchtigkeitsregulierung
10	Taste für die Betriebsart
11	Taste für den Lüfter
12	Taste „Nach unten“ – zum Verringern des Temperatursollwerts
13	Taste „Nach oben“ – zum Erhöhen des Temperatursollwerts

5.2 Grundlagen des Betriebs

Tabelle 6: Betriebsarten

Betriebsart	Erläuterung
Ausgeschalteter Zustand	Wenn sich das Steuersystem im ausgeschalteten Zustand befindet, sind alle Steuerausgänge ausgeschaltet. Die Betriebsart „Programmierung“ kann nur aus dem ausgeschalteten Zustand aktiviert werden.
Eingeschalteter Zustand	Wenn sich das Steuersystem im eingeschalteten Zustand befindet, arbeitet die Anlage gemäß den auf dem Display angezeigten Einstellungen. Wenn das System eingeschaltet wird, wird der Betrieb entsprechend den zuletzt gespeicherten Programmeinstellungen und -parametern fortgesetzt.
Betriebsart „Automatisch“	Im Automatikbetrieb wird die Kabinentemperatur standardmäßig im Bereich des Temperatursollwerts $\pm 1,1$ °C (2 °F) gehalten. Dieser Temperaturdifferenzbereich kann auf $\pm 0,55$ °C (1 °F) verringert werden. Wenn die Umgebungstemperatur über den Sollwert ansteigt, beginnt die Anlage zu kühlen. Wenn die Umgebungstemperatur unter den Sollwert fällt, beginnt die Anlage zu heizen. Damit die Anlage von dem Heiz- in den Kühlbetrieb und umgekehrt umschaltet, muss die Temperatur um den doppelten Temperaturdifferenz-Sollwert steigen oder fallen.
Betriebsart KÜHLEN	Wenn die Umgebungstemperatur über den Sollwert ansteigt, beginnt die Anlage zu kühlen. Wenn der Kühlbetrieb aktiv ist, erfolgt keine Heizung.
Heizbetrieb	Wenn die Umgebungstemperatur unter den Sollwert fällt, beginnt die Anlage zu heizen. Wenn der Heizbetrieb aktiv ist, erfolgt keine Kühlung.
Feuchtigkeitsregulierung	Alle vier Stunden startet das System den Lüfter für 30 Minuten zur Zirkulation der Luft. Anschließend beginnt ein Kühlzyklus, bis die Raumtemperatur um 1,1 °C (2 °F) heruntergekühlt wurde oder der Kühlzyklus eine Stunde lang betrieben wurde. Ab Softwareversion B23 verhindert die Anlage in der Betriebsart „Feuchtigkeitsregulierung“ auch, dass die Temperatur unter eine Mindesttemperatur fällt. Die Standardeinstellung für die Mindesttemperatur ist 10 °C (50 °F). Die Mindesttemperatur kann im Bereich von 4,4 °C (39,9 °F) bis 23,9 °C (75,0 °F) geändert werden.
Betriebsart „Programmierung“	Um einen effizienten Betrieb der Anlage in jeder Installation zu gewährleisten, können die Betriebsparameter angepasst werden.

Tabelle 7: Lüfterbetriebsarten

Betriebsart	Erläuterung
Automatischer Lüfterbetrieb	Das System wählt eine von drei verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten basierend auf der Differenz zwischen der Raumtemperatur und dem Temperatursollwert aus.
Manueller Lüfterbetrieb	Eine der drei verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten kann manuell ausgewählt werden.
Reiner Lüfterbetrieb	Der Lüfter sorgt für eine Luftzirkulation, wenn kein Kühl- oder Heizbetrieb gewünscht ist.
Zyklusbetrieb des Lüfters	Der Lüfter wird nur während Heiz- oder Kühlzyklen betrieben. Wenn Sie den Lüfter zusammen mit dem optionalen elektrischen Heizmodul einsetzen, läuft der Lüfter nach dem Abschalten des Heizmoduls noch vier Minuten lang weiter.
Dauerbetrieb des Lüfters	Der Lüfter läuft dauerhaft, solange das System eingeschaltet ist.

Tabelle 8: Tasten

Symbol in Abb. 1 auf Seite 8	Bezeichnung	Erläuterung
	Ein-/Aus-Taste	Zum Ein- und Ausschalten des Systems.
	Taste „Nach oben“	Zum Erhöhen des Temperatursollwerts um ein Grad oder zum Ändern der Einstellung in der Programmierbetriebsart.
	Taste „Nach unten“	Zum Verringern des Temperatursollwerts um ein Grad oder zum Ändern der Einstellung in der Programmierbetriebsart.
	Taste für den Lüfter	Zum Umschalten zwischen dem automatischen Lüfterbetrieb und den drei manuellen Lüftergeschwindigkeiten.
	Taste für die Betriebsart	Zum Auswählen der Betriebsart bei eingeschaltetem System.

Tabelle 9: Anzeigen für die Betriebsart

Symbol in Abb. 1 auf Seite 8	Bezeichnung	Erläuterung
AUTO	Betriebsart „Automatisch“	Im Automatikbetrieb leuchtet diese LED sowie entweder die LED für den Heizbetrieb oder die LED für den Kühlbetrieb, je nachdem, ob sich die Anlage in einem Kühl- oder Heizzyklus bei geöffnetem Wasserventil befindet.
	Betriebsart KÜHLEN	Das System befindet sich bei aktiviertem Automatikbetrieb in einem Kühlbetrieb oder in einem Kühlzyklus.
	Heizbetrieb	Das System befindet sich bei aktiviertem Automatikbetrieb in einem Heizbetrieb oder in einem Heizzyklus.
	Feuchtigkeitsregulierung	Das System befindet sich in der Betriebsart „Feuchtigkeitsregulierung“.

Tabelle 10: Anzeigen für den Lüfter

Symbol in ABB	Bezeichnung	Erläuterung
	Manueller Lüfterbetrieb	Die Lüftergeschwindigkeitszahlleisten zeigen die Lüftergeschwindigkeit an: • Obere Leiste: höchste Lüftergeschwindigkeit • Mittlere Leiste: mittlere Lüftergeschwindigkeit • Untere Leiste: geringste Lüftergeschwindigkeit
AUTO	Automatischer Lüfterbetrieb	Die Lüftergeschwindigkeitszahl wird automatisch auf Grundlage der Temperaturdifferenz ausgewählt.

5.3 Ändern der Systembetriebsarten

5.3.1 Ein- und Ausschalten des Systems

- Drücken Sie  zum Ein- und Ausschalten des Systems.
- ✓ Im Betrieb zeigt das Display die Innenraumtemperatur an.

5.3.2 Auswählen der Betriebsart

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Halten Sie  gedrückt, bis die LED neben der gewünschten Betriebsart aufleuchtet.
- ✓ Die Betriebsart wird geändert.

5.4 Ändern der Lüftereinstellungen

5.4.1 Umschalten zwischen automatischem und manuellem Betrieb

Der Benutzer kann zwischen vier Betriebsmodi wählen:

- Automatisch
- Lüfter mit niedriger Geschwindigkeit
- Lüfter mit mittlerer Geschwindigkeit
- Lüfter mit hoher Geschwindigkeit
- Drücken Sie , um den automatischen Lüfterbetrieb oder eine der drei manuellen Lüftergeschwindigkeiten auszuwählen.
- ✓ Die Anzeigeleuchte für den Lüfter markiert die aktuelle Betriebseinstellung.

5.4.2 Wechsel zwischen Zyklus- und Dauerbetrieb des Lüfters

- Halten Sie zum Ändern der Einstellung  5 Sekunden gedrückt.
- ✓ Im Display wird die neue Einstellung als „CYC“ für den Zyklusbetrieb bzw. „CON“ für den Dauerbetrieb angezeigt.

5.5 Displayfunktionen

5.5.1 Anzeigen des Temperatursollwerts



HINWEIS

Bei jedem Drücken von  oder  wird der Temperatursollwert um 1 Grad erhöht bzw. verringert.

- Drücken Sie  oder .
- ✓ Der Temperatursollwert wird 5 Sekunden lang auf dem Display angezeigt, bevor wieder die Innenraumtemperatur angezeigt wird.

5.5.2 Anzeigen der Außentemperatur



HINWEIS

Die Außentemperatur kann nur angezeigt werden, wenn der optional erhältliche Außentemperatursensor installiert ist.

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Drücken Sie  und  gleichzeitig.
- ✓ Das Display zeigt die Außentemperatur an.

5.5.3 Anzeigen der Kaltwassereinlasstemperatur



HINWEIS

Die Kaltwassereinlasstemperatur kann nur angezeigt werden, wenn der optional erhältliche Wassereinlass-Sensor installiert ist.

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Drücken Sie gleichzeitig  und .
- ✓ Das Display zeigt die Kaltwassereinlasstemperatur an.

5.5.4 Anzeigen der Wassertemperatur

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Drücken Sie gleichzeitig  und .
- ✓ Das Display zeigt die Wassertemperatur an.

5.6 Verriegeln und Entriegeln der Tastatur



HINWEIS

Für Systeme mit Softwareversion B28 und neuer wurde eine Ausnahme für die Tastaturverriegelung hinzugefügt. Die Tastenkombination von  und  zum Anzeigen der Kaltwassereinlasstemperatur kann auch bei aktiver Tastaturverriegelung verwendet werden.

- Drücken Sie gleichzeitig ,  und , um die Tastaturverriegelung zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- ✓ Auf dem Display wird „LC“ angezeigt, wenn die Tastaturverriegelung aktiviert ist, und „UL“, wenn die Tastaturverriegelung deaktiviert ist.

5.7 Ändern des Temperatursollwerts

1. Einmal  oder  drücken, um den aktuellen Temperatursollwert anzuzeigen.
 2. Drücken Sie, während der Temperatursollwert angezeigt wird,  oder , um den Temperatursollwert zu erhöhen bzw. zu verringern.
 3. Wenn Sie eine feinere Einstellung vornehmen möchten, drücken Sie  oder  G wiederholt; Sie können so den Temperatursollwert bei jedem Tastendruck um 0.55 °C (1 °F) erhöhen bzw. verringern.
- ✓ Der neue Temperatursollwert wird 5 Sekunden lang angezeigt, bevor wieder die Innenraumtemperatur angezeigt wird.

6 Programmieren des Steuersystems

6.1 Starten der Betriebsart „Programmierung“

1. Stellen Sie sicher, dass das System ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie .

4. Drücken Sie .
5. Drücken Sie .
- ✓ Auf dem Display werden abwechselnd "P-1" und "95" angezeigt (oder verschiedene Zahlen zwischen "35" und "95"). Dies zeigt an, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ befindet und der erste Parameter "P-1" geändert werden kann.

6.2 Beenden der Betriebsart „Programmierung“

Wenn 50 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, beendet das System die Betriebsart „Programmierung“ automatisch. Drücken Sie , um das System auszuschalten, ohne 50 Sekunden zu warten.

6.3 Ermitteln der Softwareversion

Einige Softwarefunktionen und programmierbare Parameter sind nur bei bestimmten Softwareversionen verfügbar. Ermitteln Sie daher die Softwareversion, bevor Sie mit dem Programmieren des Steuersystems beginnen.

1. Starten Sie die Betriebsart „Programmierung“.
- ✓ Auf dem Display werden abwechselnd "P-1" und "95" angezeigt (oder verschiedene Zahlen zwischen "35" und "95").
2. Drücken Sie .
- ✓ Die Softwareversion (z. B. "B23") wird 1 Sekunde lang angezeigt, bis sich das System wieder ausschaltet.

6.4 Ändern von Parametern

1. Stellen Sie sicher, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ befindet. (In der Betriebsart „Programmierung“ werden abwechselnd die Parameternummer (z. B. P-1) und die Parametereinstellung angezeigt.)
2. Erhöhen Sie mithilfe von  die Parameternummer oder verringern Sie diese mithilfe der Taste „IMG“, bis die Nummer des Parameters angezeigt wird, den Sie ändern möchten.
3. Verwenden Sie  und , um die Parametereinstellungen zu ändern.
4. Wiederholen Sie diese Schritte, bis alle Parameter die gewünschten Einstellungen aufweisen.
- ✓ Die Parametereinstellungen wurden geändert. Sie können nun durch Beenden der Betriebsart „Programmierung“ (Beenden der Betriebsart „Programmierung“ auf Seite 11) oder durch Speichern der Einstellungen als neue Standardeinstellungen (Festlegen von Standardeinstellungen auf Seite 11) fortfahren.

6.5 Festlegen von Standardeinstellungen

Das System wird mit den in der Tabelle (Parameterübersicht auf Seite 11) aufgeführten werkseitigen Standardeinstellungen geliefert.

Sie können diese Einstellungen an Ihre Systemkonfiguration anpassen und eigene benutzerdefinierte Standardeinstellungen festlegen. Beachten Sie die benutzerdefinierten Standardeinstellungen in der Spalte „Standardmäßig“.

6.5.1 Speichern von neuen Programmparametern



HINWEIS

Um die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherzustellen, setzen Sie die im Kapitel Parameterübersicht auf Seite 11 aufgeführten Parametereinstellungen manuell zurück. Speichern Sie anschließend die Einstellungen wie unten beschrieben.

1. Stellen Sie sicher, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ befindet. (In der Betriebsart „Programmierung“ werden abwechselnd eine Parameternummer (z. B. P-1) und die Parametereinstellungen angezeigt.)
2. Nehmen Sie alle Änderungen vor, die Sie als neue Standardeinstellungen speichern möchten.

3. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und .
- ✓ Die aktuellen Parametereinstellungen werden als neue Standardeinstellungen gespeichert. Das System beendet die Betriebsart „Programmierung“.

6.5.2 Wiederherstellen gespeicherter Standardeinstellungen



HINWEIS

Um die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherzustellen, setzen Sie die im Kapitel Parameterübersicht auf Seite 11 aufgeführten Parametereinstellungen manuell zurück. Speichern Sie anschließend die Einstellungen wie unten beschrieben.

1. Stellen Sie sicher, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ (Starten der Betriebsart „Programmierung“ auf Seite 10) befindet.
2. Wählen Sie P-15 (Ändern von Parametern auf Seite 11).
3. Ändern Sie die Parametereinstellung auf "rSt".
4. Drücken Sie  während "rSt" angezeigt wird.
- ✓ Die zuletzt gespeicherten Standardeinstellungen werden wiederhergestellt. Das System beendet die Betriebsart „Programmierung und P-15 wird auf "nor" zurückgesetzt.

6.6 Parameterübersicht

Nr.	Beschreibung	Werkseitige Standardeinstellung	Wertebereich
P-1	Begrenzung für die maximale Lüftergeschwindigkeit	95	56 – 95 5 – 95 Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion B24 und neuer verfügbar.
P-2	Begrenzung für die minimale Lüftergeschwindigkeit	50	30 – 75
P-3	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-4	Kalibrierung des Temperatursensors	Umgebungstemp.	Messung der Umgebungstemperatur kann um 5.5 °C (10 °F) verringert oder erhöht werden. Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.
P-5	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-6	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-7	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-8	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-9	Regelung der Helligkeit des Displays	15	4 (dunkel) – 18 (hell)
P-10	Anzeige der Temperatur in Fahrenheit oder Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reserviert für zukünftige Optionen		

Nr.	Beschreibung	Werkseitige Standardeinstellung	Wertebereich
P-12	Lüftergeschwindigkeiten im Heizbetrieb umkehren	rEF	nor = normaler Lüfterbetrieb rEF = Lüfterumkehrung im Heizbetrieb
P-13	Wärmetauscher-Heizung oder ausschließlich elektrische Heizung installiert	nor	nor = Wärmetauscher-Heizung ELE = elektrisches Heizmodul installiert
P-14	Lüftermotortyp: Kondensator- oder Spalt-pol-Lüftermotor	SC	SC = Kondensator-Lüftermotor SP = Spaltpol-Lüftermotor
P-15	Gespeicherte Programm-Standardwerte zurücksetzen	nor	rST = Standardwerte zurücksetzen nor = normal
P-16	Öffnung des Heizwasserventils erzwingen	nor	OPn = Ventil geöffnet nor = Normaler Betrieb
P-17	Temperaturdifferenz	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.
P-18	Anzeigen des Werts für das Reinigen bzw. Erneuern des Luftfilters (in Stunden x 10)	0	0 = Timer deaktiviert 10 – 250 (100 - 2500 Stunden)
P-19	Anzeigen des Werts für das Reinigen bzw. Erneuern des Luftfilters (in Stunden x 10) und Zurücksetzen Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion A15 und neuer verfügbar.	0	Gibt an, wie viel Zeit (in Stunden x 10) seit dem Starten oder Zurücksetzen des Timers vergangen ist. Die Einstellung kann nur auf 0 zurückgesetzt werden.
P-20	CAN-Bus-Geräte-ID Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion A16 und neuer verfügbar.	0	0 – 255 Jeder Steuerung in einem CAN-Bus-Netzwerk muss eine eindeutige Geräte-ID zugewiesen sein.
P-21	CAN-Bus-Gruppen-ID Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion A16 und neuer verfügbar.	0	0–255 (Die Adresse für die Steuerung der CAN-Bus-Netzwerkgruppe sollte sich von allen anderen CAN-Bus Geräte-IDs unterscheiden.)
P-22	Spannungskalibrierung	Wechselspannung	Stellen Sie diesen Wert so ein, dass der korrekte Spannungsmesswert angezeigt wird.
P-23	Sollwert der Temperaturdifferenz Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion B24 und neuer verfügbar.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) Differenz 2 = 1,1 °C (34,0 °F) Differenz

Nr.	Beschreibung	Werkseitige Standardeinstellung	Wertebereich
P-24	Mindesttemperatur für die Betriebsart „Feuchtigkeitsregelung“ Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion B24 und neuer verfügbar.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.
P-25	Temperaturdifferenz für Wechsel der autom. Lüftergeschwindigkeit Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion B24 und neuer verfügbar.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.
P-26	Temperaturgrenzwert für Zuluft Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion B24 und neuer verfügbar.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) in 5-Grad-Schritten Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.

7 Entsorgung



Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll. Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

Français

1 Remarques importantes

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.domestic.com.

2 Documents associés



Vous trouverez le manuel détaillé d'installation et d'utilisation en ligne sur qr.domestic.com/bexvkl.

3 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



REMARQUE Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3.1 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- un assemblage ou un raccordement défectueux ;
- dommages au produit résultant d'influences mécaniques ou d'une tension de raccordement incorrecte ;
- modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant ;
- usages différents de ceux décrits dans le manuel d'utilisation.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes générales de sécurité suivantes doivent être respectées afin d'éviter :

- une décharge électrique,
- un incendie,
- des blessures.



AVERTISSEMENT ! Choc électrique

- > Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants. Placez et utilisez l'appareil hors de leur portée.
- > Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité — que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou bien par manque d'expérience ou de connaissances — ne sont pas autorisées à le faire, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit des explications sur son utilisation.
- > Utilisez l'appareil conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.

4 Usage conforme

Le Marine Air Digital Elite Control est un appareil basé sur microcontrôleur conçu pour être utilisé avec n'importe quel climatiseur à eau réfrigérée, à partir du moment où sa boîte de commande est équipée d'un panneau de commande Unity ou Passport I/O. Le Marine Air Digital Elite Control est conçu pour réguler la température dans les compartiments fermés de bateaux, dans lesquels travaillent ou vivent des personnes.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

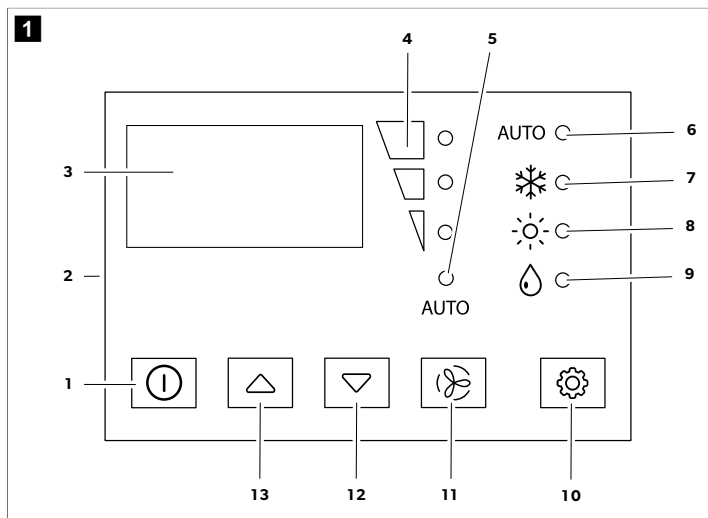
5 Exploitation du système



REMARQUE

Si votre climatiseur a un moteur de ventilation à enroulement à court circuit (SP) au lieu d'un moteur à condensateur (SC) à grande vitesse (HV), vous **devez** programmer « SP » dans le paramètre P-14 avant d'exploiter l'équipement. Reportez-vous à la section Modification des paramètres à la page 16 pour savoir comment modifier le réglage des paramètres.

5.1 Éléments de saisie et de visualisation



1	Touche Power
2	Capteur de température
3	Affichage numérique
4	Indicateurs de ventilation manuelle (élevée, moyenne, faible)
5	Indicateur de ventilation automatique
6	Indicateur du mode automatique
7	Indicateur du mode refroidissement
8	Indicateur du mode chauffage

9	Indicateur du mode humidité
10	Touche de sélection du mode
11	Touche Ventilateur
12	Touche Bas – diminution du point de consigne de la température
13	Touche Haut – augmentation du point de consigne de la température

5.2 Fonctionnement de base

Tableau 11 : Modes de fonctionnement

Mode	Explication
Mode Off	Si l'unité de commande est en mode Off, toutes les sorties de commande sont éteintes. Le mode Programmation ne peut être activé qu'à partir du mode Off.
Mode On	Si l'unité de commande est en mode On, le système fonctionne selon les paramètres indiqués à l'écran. Au démarrage du système, les réglages et les paramètres enregistrés lors de la dernière mise en service de l'appareil sont repris.
Mode automatique	En mode Automatique, la température de la cabine est maintenue, par défaut, dans une fourchette de $\pm 1,1$ °C (2 °F) par rapport à la température de consigne. Cet écart peut être réduit à $\pm 0,55$ °C (1 °F). Si la température ambiante dépasse le point de consigne, le système se met à refroidir. Si la température ambiante passe en dessous du point de consigne, le système se met à chauffer. Afin que le système puisse commuter du chauffage au refroidissement ou inversement, la température doit augmenter ou chuter du double du différentiel de consigne.
Mode Refroidissement	Si la température ambiante dépasse le point de consigne, le système se met à refroidir. Si le mode de refroidissement est actif, aucun chauffage n'a lieu.
Mode Chauffage	Si la température ambiante passe en dessous du point de consigne, le système se met à chauffer. Si le mode de chauffage est actif, aucun refroidissement n'a lieu.
Mode humidité	Toutes les quatre heures, le système déclenche le ventilateur pour faire circuler l'air pendant 30 minutes. Ensuite, un cycle de refroidissement est lancé jusqu'à ce que la température ambiante soit refroidie de 1,1 °C (2 °F). Ce cycle s'arrête dans tous les cas au bout d'une heure de fonctionnement. Avec la version logicielle améliorée B23, le système, lorsqu'il est en mode humidité, empêche que la température ne chute en dessous d'une température minimale. Cette température minimale est réglée par défaut sur 10 °C (50 °F). La température minimale peut être modifiée dans la plage de 4,4 °C (39,9 °F) à 23,9 °C (75,0 °F).
Mode Programmation	Les paramètres de fonctionnement peuvent être ajustés pour garantir un fonctionnement efficace du système dans n'importe quelle installation.

Tableau 12 : Modes de ventilation

Mode	Explication
Mode de ventilation automatique	Le système sélectionne l'une des trois vitesses de ventilation disponibles en se basant sur le différentiel de température entre la température ambiante et la valeur de consigne.
Mode de ventilation manuel	L'utilisateur peut choisir la vitesse de ventilation souhaitée parmi les trois vitesses disponibles.
Mode Ventilation uniquement	Le ventilateur fonctionne pour une bonne circulation de l'air lorsqu'aucun refroidissement, ni chauffage ne sont souhaités.
Mode de ventilation cyclique	Le ventilateur ne fonctionne que durant des cycles de chauffage ou de refroidissement. En cas d'utilisation avec un chauffage électrique en option, le ventilateur reste en marche pendant quatre minutes après l'arrêt du cycle du chauffage.
Mode de ventilation en continu	Le ventilateur fonctionne en continu tant que le système est en mode Marche.

Tableau 13 : Touches

Symbole dans fig. 1 à la page 13	Nom	Explication
	Touche Power	Commutation entre le mode On et Off
	Touche Haut	Augmente la température de consigne d'un degré ou modifie le paramétrage en mode Programmation.
	Touche Bas	Réduit la température de consigne d'un degré ou modifie le paramétrage en mode Programmation.
	Touche Ventilateur	Commute entre le mode de ventilation automatique et les trois vitesses de ventilation manuelles.
	Touche de sélection du mode	Permet de sélectionner le mode de fonctionnement lorsque le système est en marche.

Tableau 14 : Indicateurs du mode de fonctionnement

Symbole dans fig. 1 à la page 13	Nom	Explication
AUTO	Mode automatique	En mode Automatique, cette LED est allumée, de même que les LED du mode de chauffage ou de refroidissement, selon que le système se trouve dans un cycle de refroidissement ou de chauffage avec la valve d'entrée d'eau ouverte.
	Mode Refroidissement	Le système est en mode de refroidissement ou dans un cycle de refroidissement pendant que le mode automatique est activé.
	Mode Chauffage	Le système est en mode de chauffage ou dans un cycle de chauffage pendant que le mode automatique est activé.
	Mode humidité	Le système est en mode humidité.

Tableau 15 : Indicateurs de ventilation

Symbole sur la FIG	Nom	Explication
	Mode de ventilation manuel	Les barres de vitesse indiquent la vitesse de ventilation : - Barre supérieure : vitesse de ventilation maximale - Barre centrale : vitesse de ventilation moyenne - Barre inférieure : vitesse de ventilation maximale
AUTO	Mode de ventilation automatique	La vitesse du ventilateur est choisie automatiquement en fonction du différentiel de température.

5.3 Changement entre les modes de système

5.3.1 Changement entre le mode On et Off

- > Appuyez sur  pour basculer entre le mode On et Off.
- ✓ En mode On, l'écran affiche la température intérieure.

5.3.2 Sélection du mode de fonctionnement

- Assurez-vous que le système est bien en mode On.
 - Appuyez sur  jusqu'à ce que la LED à côté du mode souhaité s'allume.
- ✓ Le mode de fonctionnement est modifié.

5.4 Modifier les réglages du ventilateur

5.4.1 Commuter entre les modes automatique et manuel

L'utilisateur peut choisir entre quatre réglages de fonctionnement :

- Automatique
 - Ventilateur à basse vitesse
 - Ventilateur à vitesse moyenne
 - Ventilateur à vitesse élevée
- > Appuyez sur  pour sélectionner le mode Automatique ou l'une des trois vitesses de ventilation.
 - ✓ L'indicateur du ventilateur indique le réglage de fonctionnement actuel.

5.4.2 Commuter entre les modes de ventilation cyclique et continu

- > Maintenez enfoncé  pendant 5 secondes pour modifier le réglage.
- ✓ L'écran indique le nouveau réglage en affichant « CYC » pour mode cyclique » ou « CON » pour mode continu.

5.5 Fonctions d'affichage

5.5.1 Affichage de la température de consigne

REMARQUE
À chaque fois que vous appuyez sur  ou , la température de consigne augmente ou diminue de 1 degré.

- > Appuyez sur  ou .
- ✓ L'écran affiche la température de consigne pendant 5 secondes avant que l'écran ne bascule à nouveau sur la température d'air intérieur.

5.5.2 Affichage de la température d'air extérieur

REMARQUE
La température d'air extérieur ne peut s'afficher que si le capteur d'air extérieur optionnel est installé.

- Assurez-vous que le système est bien en mode On.
 - Appuyez simultanément sur  et .
- ✓ L'écran affiche la température d'air extérieur.

5.5.3 Affichage de la température de l'arrivée d'eau réfrigérée

REMARQUE
La température de l'arrivée d'eau réfrigérée ne peut s'afficher que si le capteur d'entrée d'eau optionnel est installé.

- Assurez-vous que le système est bien en mode On.
 - Appuyez simultanément sur  et .
- ✓ L'écran affiche la température de l'arrivée d'eau réfrigérée.

5.5.4 Affichage de la température de l'eau

- Assurez-vous que le système est bien en mode On.
 - Appuyez simultanément sur  et .
- ✓ L'écran affiche la température de l'eau.

5.6 Verrouiller/Déverrouiller le clavier

REMARQUE
Pour les versions logicielles B28 et ultérieures, une exception pour le verrouillage du clavier a été ajoutée. La combinaison de touches des touches  et  pour afficher la température d'entrée d'eau réfrigérée peut être utilisée, même si le verrouillage du clavier est actif.

- > Appuyez simultanément sur ,  et  pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier.
- ✓ L'écran affiche "LC" si le clavier a été verrouillé, ou "UL" si le clavier a été déverrouillé.

5.7 Modification de la température de consigne

- Appuyez une fois sur  ou  pour afficher la température de consigne actuelle.
 - Pendant que la température de consigne s'affiche, maintenez enfoncée  ou  pour augmenter ou diminuer la température de consigne.
 - Pour effectuer des réglages plus précis, appuyez plusieurs fois sur  ou  pour augmenter ou diminuer la température de consigne de 0.55 °C (1 °F) à chaque pression de touche.
- ✓ La nouvelle température de consigne s'affiche pendant 5 secondes avant que l'écran ne rebasculer sur la température d'air intérieur.

6 Programmation de l'unité de commande

6.1 Accès au mode Programmation

- Assurez-vous que le système est bien en mode Off.
- Appuyez sur .
- Appuyez sur .

4. Appuyez sur .
 5. Appuyez sur .
- ✓ L'écran oscille entre "P-1" et "95" (ou un numéro différent entre "35" et "95"). Cela signifie que le système est en mode Programmation et que le premier paramètre "P-1" peut être modifié.

6.2 Quitter le mode Programmation

Si aucune touche n'est actionnée pendant 50 secondes, le système quitte automatiquement le mode Programmation. Appuyez sur  pour repasser en mode Off sans avoir à attendre 50 secondes.

6.3 Identification de la version logicielle

Certaines fonctions logicielles et paramètres programmables ne sont disponibles que pour certaines versions de logiciel. Il est donc recommandé d'identifier la version logicielle de votre unité de commande avant de procéder à sa programmation.

1. Accéder au mode Programmation.
- ✓ L'écran oscille entre "P-1" et "95" (ou un numéro différent entre "35" et "95").
2. Appuyez sur .
- ✓ La version logicielle ("B23", par exemple) s'affiche pendant 1 seconde avant que le système ne repasse en mode Off.

6.4 Modification des paramètres

1. Assurez-vous que le système se trouve bien en mode Programmation. (Dans le mode Programmation, le numéro de paramètre (P-1, par exemple) et le paramétrage s'affichent tour à tour.)
2. Utilisez  pour augmenter le numéro de paramètre ou utilisez la touche IMG pour diminuer le numéro jusqu'à ce que vous atteigniez le paramètre que vous souhaitez modifier.
3. Utilisez  et  pour modifier le réglage des paramètres.
4. Répétez ces étapes jusqu'à ce que tous les paramètres aient les réglages souhaités.
- ✓ Les réglages des paramètres ont été modifiés. Vous pouvez maintenant quitter le mode Programmation (Quitter le mode Programmation à la page 16) ou enregistrer les paramètres comme nouveaux paramètres par défaut (Gestion des réglages par défaut à la page 16).

6.5 Gestion des réglages par défaut

Le système est livré avec les réglages d'usine par défaut répertoriés dans le tableau (Aperçu des paramètres à la page 16).

Vous pouvez adapter ces paramètres à la configuration de votre système et définir des valeurs par défaut personnalisées. Notez les paramètres personnalisés par défaut dans la colonne « personnalisé ».

6.5.1 Sauvegarde de nouveaux paramètres de programmation



REMARQUE

Pour rétablir les réglages d'usine par défaut, réinitialisez manuellement les réglages des paramètres répertoriés dans Aperçu des paramètres à la page 16. Enregistrez ensuite les réglages comme décrit ci-dessous.

1. Assurez-vous que le système se trouve bien en mode Programmation. (Dans le mode Programmation, le numéro de paramètre (P-1, par exemple) et le paramétrage s'affichent tour à tour.)
2. Procédez à toutes les modifications que vous souhaitez sauvegarder comme nouveaux réglages par défaut.
3. Appuyez simultanément sur les touches  et .

- ✓ Les réglages actuels des paramètres sont mémorisés comme nouveaux réglages par défaut. Le système quitte le mode Programmation.

6.5.2 Restauration des réglages par défaut mémorisés



REMARQUE

Pour rétablir les réglages d'usine par défaut, réinitialisez manuellement les réglages des paramètres répertoriés dans Aperçu des paramètres à la page 16. Enregistrez ensuite les réglages comme décrit ci-dessous.

1. Assurez-vous que le système se trouve bien en mode Programmation (Accès au mode Programmation à la page 15).
2. Sélectionnez P-15 (Modification des paramètres à la page 16).
3. Modifiez le réglage des paramètres sur "rSt".
4. Appuyez sur  lorsque "rSt" s'affiche.
- ✓ Les réglages mémorisés en dernier sont restaurés. Le système quitte le mode Programmation et P-15 est redéfini sur "nor".

6.6 Aperçu des paramètres

N°	Description	Paramétrage d'usine par défaut	Plage
P-1	Vitesse de ventilation max.	95	56 – 95 5 – 95 Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée B24 et les versions supérieures.
P-2	Vitesse de ventilation min.	50	30 – 75
P-3	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-4	Étalonnage du capteur de température	Temp. ambiante	La mesure de la température ambiante peut être augmentée ou diminuée de 5.5 °C (10 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.
P-5	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-6	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-7	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-8	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-9	Fonction de réglage de la luminosité de l'écran	15	4 (la plus faible) – 18 (la plus élevée)
P-10	Températures en Fahrenheit ou Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-12	Inversion des vitesses du ventilateur en mode chauffage	rEF	nor = mode ventilateur normal rEF = inversion ventilateur lors du chauffage

N°	Description	Paramétrage d'usine par défaut	Plage
P-13	Cycle de chauffe inversé ou option installée pour chauffage électrique exclusif	nor	nor = cycle de chauffe inversé ELE = chauffage électrique installé
P-14	Type de moteur du ventilateur : moteur à condensateur ou moteur à enroulement à court-circuit	SC	SC = moteur du ventilateur à condensateur SP = moteur à enroulement à court-circuit
P-15	Restauration des valeurs de programme par défaut mémorisées	nor	rST = réinitialisation des paramètres par défaut nor = normal
P-16	Valve d'entrée d'eau hydronique forcée à l'ouverture	nor	OPn = valve forcée à l'ouverture nor = fonctionnement normal
P-17	Différentiel de température	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.
P-18	Réglage du délai de nettoyage/remplacement du filtre à air (x10 heures)	0	0 = timer désactivé 10 – 250 (100 - 2500 heures)
P-19	Réglage du délai de nettoyage/remplacement du filtre à air (x10 heures) et réinitialisation Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée A15 et les versions supérieures.	0	Affiche le temps écoulé (en heures x10) depuis que le timer a été lancé ou réinitialisé. Le réglage ne peut être réinitialisé que sur 0.
P-20	ID de l'unité CAN-bus Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée A16 et les versions supérieures.	0	0 – 255 Chaque commande sur un réseau bus-CAN doit avoir un ID d'unité unique.
P-21	ID du groupe CAN-bus Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée A16 et les versions supérieures.	0	0 – 255 (l'adresse du groupe de réseau de bus CAN du contrôleur doit être différente de n'importe quel ID de carte de bus CAN.
P-22	Étalonnage de tension	Tension alternative	Ajustement pour une lecture précise de la tension
P-23	Différentiel de température du point de consigne Cette fonction n'est disponible que dans la version du logiciel. B24 et plus récentes.	2	1 = différentiel de 0,55 °C (33,0 °F) 2 = différentiel de 1,1 °C (34,0 °F)

N°	Description	Paramétrage d'usine par défaut	Plage
P-24	Température minimum en mode Humidité Cette fonction n'est disponible que dans la version du logiciel. B24 et plus récentes.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.
P-25	Vitesse de ventilation automatique basée sur le différentiel de température Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée B24 et les versions supérieures.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.
P-26	Limite de température max. de l'air d'admission Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée B24 et les versions supérieures.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) par incréments de 5 degrés Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.

7 Mise au rebut



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contacter le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

Español

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Documentación relacionada



Las instrucciones de montaje y de uso están disponibles en línea en qr.dometic.com/bexvkl.

3 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



NOTA Información complementaria para el manejo del producto.

3.1 Indicaciones de seguridad

El fabricante se exime de cualquier responsabilidad por los daños causados en los siguientes casos:

- Montaje o conexión defectuosos
- Desperfectos en el producto debidos a factores mecánicos o una tensión de conexión incorrecta
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso para fines distintos de los descritos en las instrucciones de uso

Al utilizar aparatos eléctricos, respete las siguientes normas básicas de seguridad para evitar:

- descargas eléctricas
- peligro de incendio
- lesiones



¡ADVERTENCIA! Descargas eléctricas

- > Los aparatos eléctricos no son juguetes. Por este motivo, mantenga y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.
- > Las personas (incluidos los niños) que, debido a discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que por falta de experiencia no puedan manejar este producto de forma segura, no deberían utilizarlo sin la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable.
- > Utilice siempre debidamente el aparato.

4 Uso previsto

Marine Air Digital Elite Control es una unidad basada en un microcontrolador y diseñada para utilizar con cualquier sistema de aire acondicionado de agua refrigerada, ya que su caja de distribución está equipada con un tablero de control Unity o Passport I/O. La unidad Marine Air Digital Elite Control está diseñada para regular la temperatura en camarotes o compartimentos de trabajo cerrados situados en embarcaciones.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

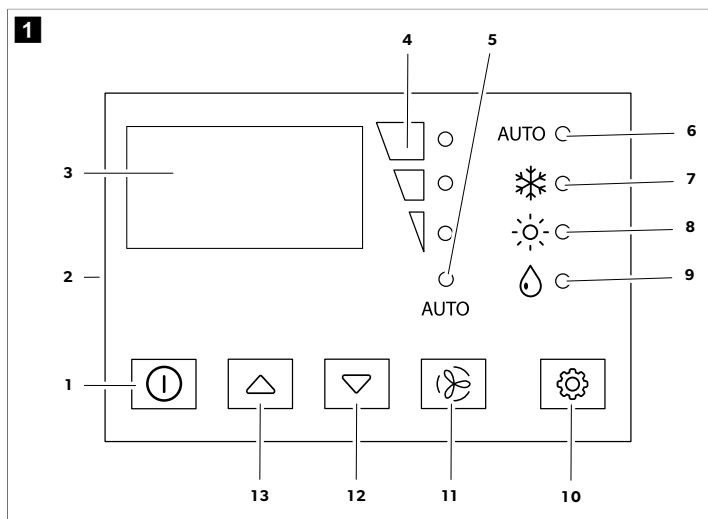
5 Manejo del sistema



NOTA

Si su aire acondicionado tiene un motor de espira de arranque (Shaded-Pole, SP) en vez de condensador split (Split-Capacitor, SC), es **obligatorio** programar el ajuste "SP" en el parámetro P-14 antes de utilizar el equipo. Consulte *Modificación de los parámetros* en la página 21 para obtener información sobre cómo cambiar los ajustes de los parámetros.

5.1 Elementos de entrada e indicación



1	Botón de encendido
2	Sensor de temperatura
3	Pantalla digital
4	Indicadores de ventilador manual (alto, medio, bajo)
5	Indicador de ventilador automático
6	Indicador de modo automático

7	Indicador de modo de refrigeración
8	Indicador de modo de calefacción
9	Indicador de modo de humedad
10	Botón de modo
11	Botón del ventilador
12	Botón Abajo: baja el punto de ajuste de la temperatura
13	Botón Arriba: sube el punto de ajuste de la temperatura

5.2 Funcionamiento básico

Tabla 16: Modos de funcionamiento

Modo	Explicación
Modo apagado	Cuando la unidad de control está en modo apagado, todos los dispositivos de control están apagados. Solo se puede acceder al modo de programa desde el modo desactivado.
Modo encendido	Cuando el control está en modo encendido, el sistema funciona según los ajustes indicados en la pantalla. Al encender el sistema, se recuperan los últimos ajustes y parámetros guardados cuando la unidad estaba en funcionamiento.
Modo automático	En el modo automático, la temperatura del habitáculo se mantiene de manera por defecto dentro de un margen de $\pm 1,1$ °C (2 °F) con respecto a la temperatura del punto de ajuste. El diferencial de la temperatura del punto de ajuste se puede reducir a $\pm 0,55$ °C (1 °F). Si la temperatura ambiente sube por encima del punto de ajuste, el sistema empieza a enfriar. Si la temperatura ambiente desciende por debajo del punto de ajuste, el sistema empieza a calentar. Para que el sistema pase de calentar a enfriar o de enfriar a calentar, la temperatura debe subir o bajar el doble del diferencial de la temperatura de punto de ajuste.
Modo de refrigeración	Si la temperatura ambiente sube por encima del punto de ajuste, el sistema empieza a enfriar. El sistema no calentará si el modo de refrigeración está activo.
Modo de calefacción	Si la temperatura ambiente desciende por debajo del punto de ajuste, el sistema empieza a calentar. El sistema no enfriará si el modo de calefacción está activo.
Modo de humedad	Cada cuatro horas, el sistema enciende el ventilador para que el aire circule durante 30 minutos. Después, se inicia un ciclo de refrigeración hasta que la temperatura ambiente haya bajado 1.1 °C (2 °F) o hasta que el ciclo de refrigeración haya funcionado durante una hora. A partir de la revisión de software B23, y en el modo de humedad, el sistema también evita que la temperatura caiga por debajo de una temperatura mínima. El valor por defecto de esta temperatura mínima es 10 °C (50 °F). La temperatura mínima se puede cambiar dentro de un margen de 4,4 °C (39,9 °F) a 23,9 °C (75,0 °F).
Modo de programa	Los parámetros de funcionamiento se pueden ajustar para que la actividad del sistema sea eficiente en cualquier instalación.

Tabla 17: Modos de ventilador

Modo	Explicación
Modo de ventilador automático	El sistema elige entre las tres velocidades de ventilador disponibles en función de la diferencia entre la temperatura ambiente y el punto de ajuste.
Modo de ventilador manual	El usuario puede elegir entre tres velocidades disponibles.
Modo ventilador solo	El ventilador funciona para hacer circular el aire sin calentar ni refrigerar.
Funcionamiento de ventilador cíclico	El ventilador solo funciona durante los ciclos de calefacción o refrigeración. Si se utiliza con un calefactor eléctrico opcional, el ventilador permanece encendido durante cuatro minutos después de que el calefactor se pare.
Funcionamiento de ventilador continuo	El ventilador funciona continuamente mientras el sistema está encendido.

Tabla 18: Botones

Icono en fig. 1 en la página 18	Nombre	Explicación
	Botón de encendido	Para apagar y encender el sistema.
	Botón Arriba	Aumenta la temperatura del punto de ajuste en un grado o cambia el ajuste en el modo de programación.
	Botón Abajo	Baja la temperatura del punto de ajuste en un grado o cambia el ajuste en el modo de programación.
	Botón del ventilador	Conmuta entre el modo de ventilador automático y las tres velocidades de ventilador manual.
	Botón de modo	Selecciona el modo de funcionamiento cuando el sistema está en modo encendido.

Tabla 19: Indicadores de modo

Icono en fig. 1 en la página 18	Nombre	Explicación
AUTO	Modo automático	En el modo automático se enciende este LED, así como el LED del modo de calefacción o el LED del modo de refrigeración, dependiendo de si el sistema se halla en un ciclo de calefacción o refrigeración con la válvula de agua abierta.
	Modo de refrigeración	El sistema está en modo de refrigeración o en un ciclo de refrigeración mientras el modo automático está activo.
	Modo de calefacción	El sistema está en modo de calefacción o en un ciclo de calefacción mientras el modo automático está activo.
	Modo de humedad	El sistema está en modo de humedad.

Tabla 20: Indicadores del ventilador

Icono en la Fig.	Nombre	Explicación
	Modo de ventilador manual	Las barras muestran la velocidad del ventilador: - Barra superior: nivel de ventilación máximo - Barra central: nivel de ventilación medio - Barra inferior: nivel de ventilación mínimo
AUTO	Modo de ventilador automático	La velocidad del ventilador se selecciona automáticamente en función de la diferencia de temperatura.

5.3 Cambio de modos de sistema

5.3.1 Encender y apagar

- > Pulse para apagar y encender el sistema.
- ✓ En el modo encendido, la pantalla muestra la temperatura del aire interior.

5.3.2 Selección del modo de funcionamiento

1. Asegúrese de que el sistema está encendido.
 2. Pulse hasta que se encienda el LED situado junto al modo de funcionamiento deseado.
- ✓ El modo de funcionamiento cambia.

5.4 Cambio del ajuste del ventilador

5.4.1 Modo manual o modo automático

El usuario puede elegir entre cuatro ajustes de funcionamiento:

- Automático
- Ventilador de baja velocidad
- Ventilador de velocidad media
- Ventilador de alta velocidad
- > Pulse para seleccionar el funcionamiento automático o las tres velocidades manuales.
- ✓ El indicador del ventilador marca el ajuste de funcionamiento actual.

5.4.2 Funcionamiento de ventilador cíclico y continuo

- > Mantenga pulsado durante 5 segundos para cambiar el ajuste.
- ✓ La pantalla indica el nuevo ajuste con las palabras "CYC", para funcionamiento cíclico, y "CON", para continuo.

5.5 Funciones de la pantalla

5.5.1 Visualización de la temperatura de punto de ajuste

NOTA
Cada vez que se pulsa o , la temperatura de punto de ajuste aumenta o disminuye 1 grado.

- > Pulse o .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura de punto de ajuste durante 5 segundos antes de volver a mostrar la temperatura del aire interior.

5.5.2 Visualización de la temperatura del aire

NOTA
La temperatura del aire exterior solo se puede visualizar si hay un sensor de aire exterior instalado.

1. Asegúrese de que el sistema está encendido.
 2. Pulse simultáneamente y .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura del aire exterior.

5.5.3 Visualización de la temperatura de la entrada de agua refrigerada

NOTA
La temperatura de la entrada de agua refrigerada solo se puede visualizar si se ha instalado el sensor opcional de entrada de agua.

1. Asegúrese de que el sistema está encendido.
 2. Pulse simultáneamente y .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura de la entrada de agua refrigerada.

5.5.4 Visualización de la temperatura del agua

1. Asegúrese de que el sistema está encendido.
 2. Pulse simultáneamente y .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura del agua.

5.6 Bloqueo y desbloqueo del teclado

NOTA
Para las versiones de software B28 y superiores se ha incluido una excepción para el bloqueo del teclado. Es posible utilizar la combinación de teclas y para mostrar la temperatura de entrada del agua refrigerada incluso con el bloqueo del teclado activo.

- > Pulse simultáneamente , y para activar o desactivar el bloqueo del teclado.
- ✓ La pantalla muestra "LC" para indicar que el teclado está bloqueado y "UL" para indicar que está desbloqueado.

5.7 Cambio de la temperatura de punto de ajuste

1. Pulse o una vez para ver la temperatura de punto de ajuste.
 2. Mientras se muestra la temperatura de punto de ajuste, mantenga pulsado o para aumentar o disminuir la temperatura de punto de ajuste.
 3. Para afinar el ajuste, pulse o repetidamente para aumentar o disminuir la temperatura de punto de ajuste 0.55 °C (1 °F) con cada pulsación.
- ✓ La nueva temperatura de punto de ajuste se muestra durante 5 segundos antes de que la pantalla vuelva a mostrar la temperatura del aire interior.

6 Programación de la unidad de control

6.1 Entrada al modo de programa

1. Asegúrese de que el sistema está apagado.
2. Presione .
3. Presione .

4. Presione .
 5. Presione .
- ✓ La pantalla muestra alternativamente "P-1" y "95" (u otro número entre "35" y "95"). Esto significa que el sistema está en modo de programa y que se puede cambiar el primer parámetro "P-1".

6.2 Salida del modo de programa

Si no se pulsa ningún botón durante 50 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente. Pulse  para volver al modo apagado sin tener que esperar 50 segundos.

6.3 Comprobación de la versión de software

Algunas funciones de software y parámetros programables solamente están disponibles para versiones de software específicas. Por ello, antes de empezar a programar su unidad de control, le recomendamos que compruebe su versión de software.

1. Entre al modo de programa.
- ✓ La pantalla muestra alternativamente "P-1" y "95" (u otro número entre "35" y "95").
2. Presione .
- ✓ La versión de software (p.ej., "B23") aparece durante 1 segundo antes de que el sistema vuelva al modo apagado.

6.4 Modificación de los parámetros

1. Asegúrese de que el sistema está en el modo de programa (en el modo de programa se muestran alternativamente el número de parámetro [p.ej., P-1] y el ajuste correspondiente).
2. Utilice  para aumentar el número de parámetro o el botón IMG para disminuir el número hasta llegar al parámetro que desea cambiar.
3. Utilice  y  para modificar el ajuste del parámetro.
4. Repita estos pasos hasta que haya ajustado todos los parámetros deseados.
- ✓ Los ajustes de los parámetros se han modificado. Ahora tiene la opción de salir del modo de programa (Salida del modo de programa en la página 21) o guardar los ajustes como nuevos ajustes por defecto (Manejo de los ajustes predeterminados en la página 21).

6.5 Manejo de los ajustes predeterminados

El sistema se entrega con los ajustes por defecto de fábrica indicados en la tabla (Resumen de parámetros en la página 21).

Puede adaptar estos ajustes a la configuración del sistema y establecer valores por defecto personalizados. Observe los ajustes por defecto personalizados en la columna "Personalizado".

6.5.1 Memorización de parámetros de programa nuevos



NOTA

Para volver a los ajustes por defecto de fábrica, restablezca manualmente los ajustes de los parámetros enumerados en Resumen de parámetros en la página 21. Después, guarde los ajustes como se describe a continuación.

1. Asegúrese de que el sistema está en el modo de programa (en el modo de programa, el número de parámetro (p.ej., P-1) y el ajuste correspondiente se muestran alternativamente).
2. Realice los cambios que desee grabar como ajustes predeterminados nuevos.
3. Pulse simultáneamente los botones  y .
- ✓ Los ajustes actuales los parámetros se memorizan como ajustes predeterminados nuevos. El sistema sale del modo de programa.

6.5.2 Restablecimiento de los ajustes predeterminados memorizados



NOTA

Para volver a los ajustes por defecto de fábrica, restablezca manualmente los ajustes de los parámetros enumerados en Resumen de parámetros en la página 21. Después, guarde los ajustes como se describe a continuación.

1. Asegúrese de que el sistema está en el modo de programa (Entrada al modo de programa en la página 20).
2. Seleccione P-15 (Modificación de los parámetros en la página 21).
3. Cambie el ajuste del parámetro a "rSt".
4. Pulse  mientras aparece "rSt".
- ✓ Se restablecen los últimos ajustes predeterminados memorizados. El sistema sale del modo de programa y el parámetro P-15 vuelve al ajuste "nor".

6.6 Resumen de parámetros

Núm.	Descripción	Por defecto de fábrica	Margen
P-1	Nivel de velocidad de ventilador alto	95	56 – 95 5 – 95 Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.
P-2	Nivel de velocidad de ventilador bajo	50	30 – 75
P-3	Reservado para uso futuro		
P-4	Calibración del sensor de temperatura	Temp. ambiente	La medición de la temperatura ambiente se puede aumentar o disminuir en 5.5 °C (10 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-5	Reservado para uso futuro		
P-6	Reservado para uso futuro		
P-7	Reservado para uso futuro		
P-8	Reservado para uso futuro		
P-9	Control de brillo de la pantalla	15	4 (más tenue) – 18 (más brillante)
P-10	Temperaturas en Fahrenheit o Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reservado para uso futuro		
P-12	Velocidades de ventilador invertidas durante el modo de calefacción	rEF	nor = funcionamiento de ventilador normal rEF = ventilador invertido en modo de calefacción

Núm.	Descripción	Por defecto de fábrica	Margen
P-13	Calefacción de ciclo inverso u opción de solo calefacción eléctrica instalada	nor	nor = calefacción de ciclo inverso ELE = calefactor eléctrico instalado
P-14	Tipo de motor de ventilador: condensador split o espira de arranque	SC	SC = motor de condensador split (Split Capacitor) SP = motor de espira de arranque (Shaded Pole)
P-15	Restablecer valores de programación por defecto memorizados	nor	rST = restablecer valores por defecto nor = normal
P-16	Apertura forzada de la válvula de agua hidráulica	nor	OPn = apertura forzada de la válvula nor = funcionamiento normal
P-17	Diferencial de temperatura	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-18	Ajuste del temporizador de limpieza/sustitución del filtro de aire (x10 horas)	0	0 = temporizador desactivado 10 – 250 (100 - 2500 horas)
P-19	Ajuste del temporizador de limpieza/sustitución del filtro de aire (x10 horas) y reinicio Esta función solo está disponible en la revisión de software A15 y posteriores.	0	Muestra el tiempo pasado (en horas x10) desde que se inició o restableció el temporizador. El ajuste solamente se puede fijar en 0.
P-20	ID de la unidad de bus CAN Esta función solo está disponible en la revisión de software A16 y posteriores.	0	0 – 255 Todos los controles en una red de bus CAN deben tener un ID de unidad único.
P-21	ID de grupo de bus CAN Esta función solo está disponible en la revisión de software A16 y posteriores.	0	0 – 255 (la dirección del grupo de la red de bus CAN del control debe ser diferente de cualquier ID de unidad de bus CAN).
P-22	Calibración de tensión	Tensión CA	Ajuste el valor para que coincida con la lectura de tensión adecuada
P-23	Diferencial de la temperatura del punto de ajuste Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) diferencial 2 = 1,1 °C (34,0 °F) diferencial

Núm.	Descripción	Por defecto de fábrica	Margen
P-24	Temperatura mínima del modo de humedad Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-25	Diferencia de temperatura con velocidad de ventilador automática Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-26	Límite de temperatura superior del aire de suministro Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) en tramos de 5 grados Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.

7 Eliminación



Si es posible, deseche el material de embalaje en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

Italiano

1 Note importanti

Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantirne sempre un'installazione, un utilizzo e una manutenzione corretti. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti vigenti. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione, possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

2 Documenti correlati



Le istruzioni di il montaggio e d'uso sono disponibili online all'indirizzo gr.dometic.com/bexvkl.

3 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.



AVVERTENZA!

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



NOTA Informazioni supplementari relative al funzionamento del prodotto.

3.1 Istruzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni al prodotto dovuti a cause meccaniche o a tensione di allacciamento non corretta
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- utilizzo per scopi diversi da quelli descritti nelle Istruzioni per l'uso.

Durante l'uso di dispositivi elettrici attenersi alle misure di sicurezza fondamentali descritte qui di seguito

- scosse elettriche
- pericolo di incendio
- lesioni



AVVERTENZA! Scossa elettrica

- I dispositivi elettrici non sono giocattoli. Conservare e utilizzare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Le persone (bambini inclusi) che, a causa delle proprie capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure della propria inesperienza o scarsa conoscenza, non sono in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro, devono evitare di utilizzare questo prodotto se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile.
- Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alla destinazione d'uso prevista.

4 Destinazione d'uso

L'unità di controllo Marine Air Digital Elite è un'unità basata su microcontroller progettata per l'uso con qualsiasi impianto di climatizzazione ad acqua raffreddata in cui la scatola di comando sia dotata di scheda di controllo Unity o scheda di controllo I/O Passport. L'unità di controllo Marine Air Digital Elite è progettata per regolare la temperatura in ambienti chiusi delle imbarcazioni.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

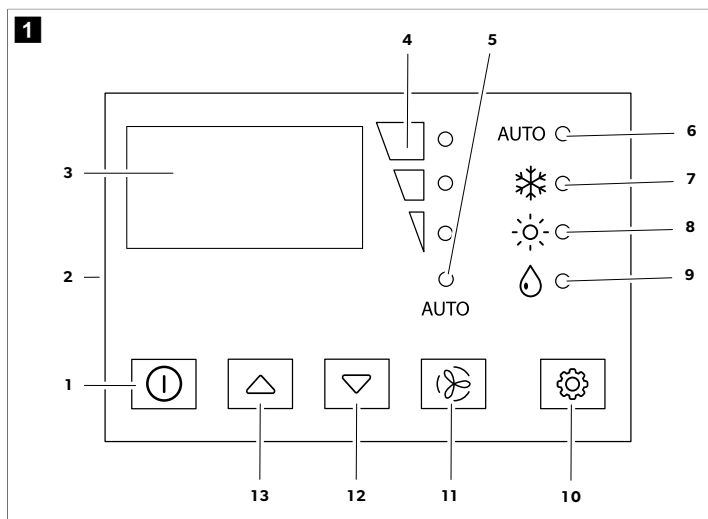
5 Uso del sistema



NOTA

Se il climatizzatore ha un motore della ventola a polo schermato (Shaded-Pole, SP) anziché un motore ad alta velocità (High-Velocity, HV) e a condensatore (Split-Capacitor, SC), è **necessario** programmare "SP" nel parametro P-14 prima di utilizzare l'apparecchiatura. Consultare Modifica dei parametri alla pagina 26 per informazioni su come modificare l'impostazione dei parametri.

5.1 Elementi di input e indicatori



1	Pulsante di accensione
2	Sensore di temperatura
3	Display digitale
4	Indicatori ventola manuale (alto, medio, basso)
5	Indicatore ventola automatica
6	Indicatore modalità Automatica
7	Indicatore modalità Freddo
8	Indicatore modalità Caldo

9	Indicatore modalità Umidità
10	Pulsante Modalità
11	Pulsante Ventola
12	Pulsante Giù: consente di ridurre il valore del punto di regolazione della temperatura
13	Pulsante Su: consente di aumentare il valore del punto di regolazione della temperatura

5.2 Funzionamento base

Tabella 21: Modalità di esercizio

Modalità	Spiegazione
Modalità Off	Quando l'unità di controllo si trova in modalità Off, tutte le uscite di comando sono disattivate. È possibile accedere alla modalità Programma solo quando l'unità si trova in modalità Off.
Modalità On	Quando l'unità di controllo si trova in modalità On, il sistema funziona in base alle impostazioni mostrate sul display. Quando il sistema viene acceso, vengono ripresi gli ultimi parametri e impostazioni memorizzati durante il funzionamento dell'unità.
Modalità automatica	Per impostazione predefinita, in modalità automatica la temperatura della cabina viene mantenuta entro un intervallo di $\pm 1,1$ °C (2 °F) rispetto al punto di regolazione. Questo differenziale di temperatura può essere ridotto a $\pm 0,55$ °C (1 °F). Se la temperatura ambiente sale al di sopra del valore impostato, il sistema inizia a raffreddare. Se la temperatura ambiente scende al di sotto del valore impostato, il sistema inizia a riscaldare. Per fare in modo che il sistema passi dal riscaldamento al raffreddamento o dal raffreddamento al riscaldamento, la temperatura deve salire o scendere del doppio del valore impostato del differenziale di temperatura.
Modalità Freddo	Se la temperatura ambiente sale al di sopra del valore impostato, il sistema inizia a raffreddare. Non vi è riscaldamento mentre la modalità Freddo è attiva.
Modalità Caldo	Se la temperatura ambiente scende al di sotto del valore impostato, il sistema inizia a riscaldare. Non vi è raffreddamento mentre la modalità Caldo è attiva.
Modalità Umidità	Ogni quattro ore, il sistema avvia la ventola per far circolare l'aria per 30 minuti. Dopodiché inizia un ciclo di raffreddamento che termina quando la temperatura ambiente è scesa di 1,1 °C (2 °F) oppure dopo un'ora. A partire dalla versione software B23, quando si trova nella modalità Umidità, il sistema impedisce anche che la temperatura scenda al di sotto di un valore minimo. L'impostazione predefinita per questa temperatura minima è pari a 10 °C (50 °F). La temperatura minima può essere modificata in un intervallo compreso tra 4,4 °C (39,9 °F) e 23,9 °C (75,0 °F).
Modalità Programma	I parametri d'esercizio possono essere modificati per ottenere un funzionamento efficiente del sistema in qualsiasi installazione.

Tabella 22: Modalità della ventola

Modalità	Spiegazione
Modalità automatica della ventola	Il sistema sceglie tra le tre velocità della ventola disponibili in base al differenziale tra la temperatura ambiente e il punto di regolazione.

Modalità	Spiegazione
Modalità manuale della ventola	L'utente può scegliere la velocità della ventola desiderata tra le tre velocità disponibili.
Modalità solo ventola	La ventola gira per far circolare l'aria quando non si desidera raffreddare o riscaldare.
Funzionamento della ventola a cicli	La ventola entra in funzione soltanto durante i cicli di riscaldamento o raffreddamento. Se utilizzata con un riscaldatore elettrico opzionale, la ventola rimane attiva per quattro minuti dopo lo spegnimento del riscaldatore.
Funzionamento della ventola continuo	La ventola gira continuamente finché il sistema si trova in modalità On.

Tabella 23: Pulsanti

Simbolo in fig. 1 alla pagina 23	Nome	Spiegazione
	Pulsante di accensione	Passa dalla modalità On alla modalità Off e viceversa.
	Pulsante Su	Consente di aumentare la temperatura del punto di regolazione di un grado oppure di modificare l'impostazione in modalità Programma.
	Pulsante Giù	Consente di ridurre la temperatura del punto di regolazione di un grado oppure di modificare l'impostazione in modalità Programma.
	Pulsante Ventola	Passa dalla modalità automatica della ventola alle tre velocità manuali della ventola e viceversa.
	Pulsante Modalità	Consente di selezionare la modalità di funzionamento quando il sistema si trova in modalità On.

Tabella 24: Indicatori delle modalità

Simbolo in fig. 1 alla pagina 23	Nome	Spiegazione
AUTO	Modalità Automatica	In modalità Automatica questo LED è acceso insieme al LED della modalità Caldo o Freddo, a seconda se il sistema si trova in un ciclo di raffreddamento o riscaldamento con la valvola dell'acqua aperta.
	Modalità Freddo	Il sistema si trova in modalità Freddo o in un ciclo di raffreddamento mentre la modalità Automatica è attiva.
	Modalità Caldo	Il sistema si trova in modalità Caldo o in un ciclo di riscaldamento mentre la modalità Automatica è attiva.
	Modalità Umidità	Il sistema si trova nella modalità Umidità.

Tabella 25: Indicatori della ventola

Simbolo nella FIG	Nome	Spiegazione
	Modalità manuale della ventola	Le barre di velocità della ventola indicano la velocità della ventola: - Barra superiore: velocità massima della ventola - Barra centrale: velocità media della ventola - Barra inferiore: velocità minima della ventola.
AUTO	Modalità automatica della ventola	La velocità della ventola viene scelta automaticamente in base al differenziale di temperatura.

5.3 Selezione delle modalità del sistema

5.3.1 Selezione della modalità On e della modalità Off

- > Premere  per passare dalla modalità On alla modalità Off e viceversa.
- ✓ Nella modalità On, il display indica la temperatura dell'aria interna.

5.3.2 Selezione della modalità di funzionamento

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 2. Premere  finché non si accenderà il LED accanto alla modalità di funzionamento desiderata.
- ✓ La modalità di funzionamento è stata selezionata.

5.4 Modifica delle impostazioni della ventola

5.4.1 Selezione della modalità Automatica e della modalità Manuale

L'utente può scegliere tra quattro impostazioni di funzionamento:

- Automatica
- Ventola a bassa velocità
- Ventola a media velocità
- Ventola ad alta velocità
- > Premere  per scegliere il funzionamento automatico della ventola oppure una delle tre velocità manuali.
- ✓ L'indicatore della ventola indica l'impostazione di funzionamento corrente.

5.4.2 Selezione del funzionamento della ventola a cicli e continuo

- > Tenere premuto  per 5 secondi per modificare l'impostazione.
- ✓ Il display indica la nuova impostazione visualizzando "CYC" per il funzionamento a cicli o "CON" per il funzionamento continuo.

5.5 Funzioni del display

5.5.1 Visualizzazione del valore impostato per la temperatura

NOTA
Ogni volta che si preme  o  la temperatura del punto di regolazione aumenta o diminuisce di 1 grado.

- > Premere  o .
- ✓ Il display mostra la temperatura del punto di regolazione per 5 secondi, quindi torna a indicare la temperatura dell'aria interna.

5.5.2 Visualizzazione della temperatura dell'aria esterna

NOTA
La temperatura dell'aria esterna può essere visualizzata soltanto se è installato il sensore dell'aria esterna opzionale.

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 2. Premere  e  simultaneamente.
- ✓ Il display mostra la temperatura dell'aria esterna.

5.5.3 Visualizzazione della temperatura di ingresso dell'acqua raffreddata

NOTA
La temperatura di ingresso dell'acqua raffreddata può essere visualizzata soltanto se è installato il sensore di ingresso dell'acqua opzionale.

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 2. Premere contemporaneamente  e .
- ✓ Il display mostra la temperatura di ingresso dell'acqua raffreddata.

5.5.4 Visualizzazione della temperatura dell'acqua

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 2. Premere contemporaneamente  e .
- ✓ Il display mostra la temperatura dell'acqua.

5.6 Blocco e sblocco della tastiera

NOTA
Per le versioni software B28 e successive, è stata aggiunta un'eccezione per il blocco tastiera. La combinazione di tasti  e  che consente di visualizzare la temperatura di ingresso dell'acqua refrigerata, può essere utilizzata anche con il blocco tastiera attivo.

- > Premere contemporaneamente  ,  e  per attivare o disattivare il blocco tastiera.
- ✓ Il display indica "LC" se la tastiera è bloccata oppure "UL" se la tastiera è sbloccata.

5.7 Modifica del valore impostato per la temperatura

1. Premere  o  una volta per visualizzare la temperatura del punto di regolazione.
 2. Quando la temperatura del punto di regolazione viene visualizzato, tenere premuto  o  per aumentare o diminuire la temperatura del punto di regolazione.
 3. Per effettuare regolazioni di precisione, premere ripetutamente il pulsante  o  G per aumentare o ridurre la temperatura del punto di regolazione di 0.55 °C (1 °F) ogni volta che si preme il pulsante.
- ✓ Il display mostra la nuova temperatura del punto di regolazione per 5 secondi, quindi torna a indicare la temperatura dell'aria interna.

6 Programmazione dell'unità di controllo

6.1 Entrare nella modalità Programma

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità Off.
2. Premere .
3. Premere .

4. Premere .

5. Premere .

- Il display alterna la visualizzazione tra "P-1" e "95" (o un numero diverso compreso tra "35" e "95"). Questo significa che il sistema si trova in modalità Programma e che il primo parametro "P-1" può essere modificato.

6.2 Uscire dalla modalità Programma

Se non viene premuto alcun pulsante per 50 secondi, il sistema esce automaticamente dalla modalità Programma. Premere  per tornare alla modalità Off senza attendere 50 secondi.

6.3 Identificazione della versione software

Alcune funzioni software e parametri programmabili sono disponibili soltanto per versioni software specifiche. Occorre pertanto identificare la versione del software dell'unità di controllo prima di iniziare a programmarla.

- Entrare nella modalità Programma.
- Il display alterna la visualizzazione tra "P-1" e "95" (o un numero diverso compreso tra "35" e "95").
- Premere .
- La versione software (ad esempio, "B23") viene visualizzata per 1 secondo prima che il sistema torni alla modalità Off.

6.4 Modifica dei parametri

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità Programma. Nella modalità Programma, il codice del parametro (ad esempio, P-1) e l'impostazione del parametro sono visualizzati in alternanza.
- Utilizzare  per aumentare il codice del parametro oppure il pulsante IMG per diminuire il codice del parametro fino a raggiungere quello che si desidera modificare.
- Utilizzare  e  per modificare l'impostazione dei parametri.
- Ripetere questi passi finché tutti i parametri non hanno le impostazioni desiderate.
- Le impostazioni dei parametri sono state modificate. È ora possibile uscire dalla modalità Programma (Uscire dalla modalità Programma alla pagina 26) o salvare le impostazioni come nuove impostazioni predefinite (Gestione delle impostazioni predefinite alla pagina 26).

6.5 Gestione delle impostazioni predefinite

Il sistema viene fornito con le impostazioni di fabbrica predefinite, elencate nella tabella (Panoramica dei parametri alla pagina 26).

Queste impostazioni possono essere adattate alla configurazione del sistema e si possono impostare valori predefiniti personalizzati. Le impostazioni predefinite personalizzate sono riportate nella colonna "Custom" (Valori personalizzati).

6.5.1 Memorizzazione di nuovi parametri di programma



NOTA

Per tornare alle impostazioni predefinite di fabbrica, eseguire il reset manuale delle impostazioni dei parametri elencate in Panoramica dei parametri alla pagina 26. Quindi salvare le impostazioni, come descritto sopra.

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità Programma. Nella modalità Programma, il codice di un parametro (ad esempio, P-1) e le impostazioni del parametro vengono visualizzati alternativamente.
- Apportare le modifiche desiderate per salvarle come nuove impostazioni predefinite.
- Premere contemporaneamente i pulsanti  e .

- Le impostazioni correnti dei parametri vengono memorizzate come nuove impostazioni predefinite. Il sistema chiude la modalità Programma.

6.5.2 Ripristino delle impostazioni predefinite memorizzate



NOTA

Per tornare alle impostazioni predefinite di fabbrica, eseguire il reset manuale delle impostazioni dei parametri elencate in Panoramica dei parametri alla pagina 26. Quindi salvare le impostazioni, come descritto sopra.

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità Programma (Entrare nella modalità Programma alla pagina 25).
- Selezionare P-15 (Modifica dei parametri alla pagina 26).
- Modificare l'impostazione del parametro su "rSt".
- Premere  mentre è visualizzato "rSt".
- Vengono ripristinate le ultime impostazioni predefinite memorizzate. Il sistema chiude la modalità Programma e P-15 viene reimpostato su "nor".

6.6 Panoramica dei parametri

Pos.	Descrizione	Impostazione predefinita di fabbrica	Intervallo
P-1	Limite velocità ventola alto	95	56 – 95 5 – 95 Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.
P-2	Limite velocità ventola basso	50	30 – 75
P-3	Riservato per l'uso in futuro		
P-4	Calibrazione del sensore di temperatura	Temperatura ambiente	La misurazione della temperatura ambiente può essere alzata o abbassata di 5.5 °C (10 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.
P-5	Riservato per l'uso in futuro		
P-6	Riservato per l'uso in futuro		
P-7	Riservato per l'uso in futuro		
P-8	Riservato per l'uso in futuro		
P-9	Controllo della luminosità del display	15	4 (meno luminoso) – 18 (più luminoso)
P-10	Temperature in Fahrenheit o Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Riservato per l'uso in futuro		
P-12	Velocità della ventola invertita durante la modalità Caldo	rEF	nor = funzionamento normale della ventola rEF = ventola invertita in modalità Caldo

Pos.	Descrizione	Impostazione predefinita di fabbrica	Intervallo
P-13	Riscaldamento a ciclo inverso oppure opzione solo riscaldamento elettrico installata	nor	nor = riscaldamento a ciclo inverso ELE = riscaldatore elettrico installato
P-14	Tipo di motore della ventola: con condensatore inserito o a polo schermato	SC	SC = motore della ventola a condensatore SP = motore della ventola a polo schermato
P-15	Reset delle impostazioni di programmazione memorizzate	nor	rST = reset delle impostazioni predefinite nor = normale
P-16	Valvola dell'acqua idronica forzata aperta	nor	OPn = valvola forzata in posizione aperta nor = funzionamento normale
P-17	Differenziale di temperatura	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.
P-18	Impostazione del timer di sostituzione/pulizia filtro aria (x10 ore)	0	0 = timer disattivato 10 – 250 (100 - 2500 ore)
P-19	Impostazione del timer di sostituzione/pulizia filtro aria (x10 ore) e reset Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software A15 e successive.	0	Indica il tempo trascorso (in ore x10) da quando il timer è stato avviato o resettato. L'impostazione può essere resettata esclusivamente su 0.
P-20	ID unità CAN-bus Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software A16 e successive.	0	0 – 255 Ogni unità di comando in una rete CAN-bus deve avere un ID univoco.
P-21	ID gruppo CAN-bus Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software A16 e successive.	0	0 – 255 (l'indirizzo del gruppo di rete CAN-Bus dell'unità di controllo deve essere diverso dall'ID di qualsiasi unità CAN-Bus).
P-22	Calibrazione della tensione	Tensione CA	Regolare in base al valore di tensione preciso
P-23	Differenziale di temperatura del punto di regolazione Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	2	1 = differenziale di 0,55 °C (33,0 °F) 2 = differenziale di 1,1 °C (34,0 °F)

Pos.	Descrizione	Impostazione predefinita di fabbrica	Intervallo
P-24	Temperatura minima della modalità umidità Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.
P-25	Differenziale di temperatura velocità ventola automatica Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.
P-26	Limite di temperatura superiore dell'aria di mandata Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) con incrementi di 5 gradi Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.

7 Smaltimento



Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio. Consultare il centro locale di riciclaggio o il rivenditore specializzato per informazioni su come smaltire il prodotto secondo le norme sullo smaltimento applicabili.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
